



Agro & Social Fund  
sh.p.k

Annual Report | 2017  
Raport Vjetor | 2017

## Content

Zhvillimi Institucional/ <i>Institutional Development</i>	3
Misioni & Vlerat Thelbësore / <i>Mission &amp; Core Values</i>	4
Mesazhi nga Drejtori Ekzekutiv / <i>Message from the Executive Director</i>	6
Arritjet 2017 / <i>Achievements 2017</i>	8
Agro & Social Fund në Shifra / <i>Agro &amp; Social Fund in Figures</i>	9
Bilanci / <i>Balance Sheet</i>	10
Pasqyra e të Ardhurave / <i>Income Statement</i>	11
Pasqyra e Flukseve të Parasë / <i>Cash Flow Statement</i>	12
Raporti i Auditorëve të Pavarur / <i>Independent Auditor's Report</i>	14
Performanca Sociale / <i>Social Performance</i>	16
Klientët Tanë / <i>Our Clients</i>	17
Partnerët / <i>Partners</i>	20

## Historical Institutional Development

Agro & Social Fund është themeluar në vitin 2001 e njohur me emrin Building Future (Programi mikrofinanciar i Word Vision Albania), në 2010 institucioni mori emrin VisionFund Albania.

Që prej Janar 2017, Agro & Social Fund është nën drejtimin e aksionerit të ri "Fondi Besa".

Agro & Social Fund është licensuar nga Banka e Shqipërisë si Institucion Financiar Jo-Bankë që nga viti 2010.

*Agro & Social Fund was established in 2001 known as Building Future (Microfinance programme of Word Vision Albania), in 2010 the institution was renamed Vision Fund Albania.*

*Since January 2017, Agro & Social Fund has a new shareholder, "Fondi Besa". Agro & Social Fund obtained the license from the Bank of Albania to operate as a Non-Bank Financial Institution since 2010.*

### Degët e Agro & Social Fund / Agro & Social Fund Branches:

#### **Zyra Qëndrore**

Rruga "Pjeter Bogdani"  
Pallati 23/4, Kati II, Tiranë, Shqipëri  
[www.asfund.org](http://www.asfund.org)

#### **Head Office**

Street "Pjeter Bogdani"  
Building 23/4, Floor II, Tirana, Albania  
[www.asfund.org](http://www.asfund.org)

**Lezhë** – që prej vitit 2001

**Korçë** - që prej vitit 2003

**Laç** - që prej vitit 2007

**Librazhd** - që prej vitit 2008

**Elbasan** - që prej vitit 2011

**Lezhë** – since 2001

**Korçë** - since 2003

**Laç** - since 2007

**Librazhd** - since 2008

**Elbasan** - since 2011

## *Mission of Agro & Social Fund*

Agro & Social Fund është një Institucion Financiar i orientuar drejt zhvillimit, dhe me fokus social, veçanërisht në sektorin agro dhe bizneset e vogla e të mesme, në zonat rurale dhe zonat urbane. Ne ofrojmë shërbim cilësor, vlerësojmë respektin, transparencën në komunikim, konfidencialitetin, mosdiskriminimin dhe evitim të mbingarkesës me borxhe. Fokus i ynë është financimi, forcimi i këtyre aktiviteteve, përmirësimi i jetës në komunitete, sepse jemi të bindur që në këtë mënyrë luftojmë varfërinë dhe këto biznese krijojnë numrin më të madh të vendeve të punës dhe japin një kontribut thelbësor në ekonominë e vendit. Aksionerët tanë presin një fitim të qëndrueshëm nga investimi, por nuk janë të interesuar vetëm për maksimizimin afatshkurtër të fitimit por duke vendosur në fokus edhe anën sociale të Institucionit.

*Agro & Social Fund is a Financial Institution oriented toward development, and social focus, especially in agro, small and medium business sector, in rural and urban areas. We offer quality services, value respect, transparency in communication, confidentiality, non-discrimination and avoidance of over debt. Our focus is financing, strengthening of these activities, improvement of life in the community, because we are convinced that in this way we fight poverty and these businesses create the largest number of jobs and make a vital contribution to the economy. Our shareholders expect a sustainable return on investment, but they are not interested only in short-term profit maximization but they are also focused on the social side of the Institution.*

## Values Of Agro & Social Fund

***Ne jemi të  
përkushtuar / We  
are committed***

***Ne jemi  
administratorë /  
We are stewards***

***Ne vlerësojmë  
njerëzit / We  
value people***

***Ne jemi të  
besueshëm dhe  
profesionalë / We  
are trustworthy  
and profesional***



## I nderuar lexues,

Viti 2017 e përballi Agro & Social Fund me procesin e konsolidimit të kompanisë, proces i cili u përmyll me sukses në fund të vitit 2017, me tregues makro të realizuar me përkushtimin e gjithë stafit të ASF.

Gjatë vitit 2017, ASF pati mbështetjen permanente edhe të Ortakut të vetëm, mbështetje që vazhdon dhe që ka për qëllim rritjen modeste dhe me hapa të matur të institucionit, duke rritur dhe zgjeruar aktivitetin e institucionit kryesisht aty ku ka rezerva dhe potenciale reale zhvillimi.

Në të njëjtën kohë, ASF i është përgjigjur sfidave që dalin përpara mikrofinancës në përgjithësi duke përshtatur produktet e kredisë me nevojat e klientëve, pa hequr dorë

nga misioni dhe vlerat e tij, si dhe duke përmirësuar dukshëm kuadrin ligjor dhe rregullator të kompanisë.

Po kështu, është punuar gjatë 2017 dhe vazhdon përgatitja e stafit të ASF për sigurimin e një prezence më të madhe të donatorëve të ndryshëm, apo të mekanizmave dhe Institucioneve të BE në drejtim të ndihmës dhe asistencës që ato mund të japin për mikrofinancën në përgjithësi dhe ASF në vecanti, kryesisht për garantimin dhe minimizimin e humbjeve të mundshme nga kreditë në fushën e bujqësisë, si dhe modernizimin e punës nëpërmjet përsosjes së teknologjisë së informacionit.

Disa nga arritjet e Agro & Social Fund:

- Gjatë 2017 A&S Fund ka **disbursuar 1211 kredi** me një vlerë totale prej rreth **303,574,750 Lekë**.
- Në fund të vitit 2017, A & S Fund rezulton me **1662 klientë aktivë** dhe një **volum kredie aktive prej 321,857,516 Lekë**, dhe ka ndikuar në jetën e **2,439 fëmijëve** në sajë të punës së saj.
- A & S Fund ka vijuar të jetë një partner i besueshëm me Institucionin Mikrofinanciar jo fitim-prurës, KIVA, duke financuar **22 % të portofolit** të saj nëpërmjet këtyre fondeve. Në sajë të këtij bashkëpunimi janë financuar me kredi **441 klient** me një volum të disbursuar prej **66.6 Milion Lekë**, për vitin 2017. Klientët e financuar nëpërmjet këtij partneriteti përfshijnë kategoritë më në nevojë të shoqërisë si Romë, Egjyptian etj.
- Agro & Social Fund në fund të 2017, rezulton me një portofol prej **63%** të investuar në zonat rurale, si dhe me **45%** të klientëve aktivë, femra.
- A&S Fund ruan marrëdhënie të ngushta me Shoqatën e Institucioneve të Mikrofinancës në Shqipëri dhe Microfinance Center me qëllim që të përmirësojë në mënyrë të vazhdueshme përpjekjet e saj për të ofruar produkte dhe shërbime në të mirë të klientëve, si dhe për të qenë në koherencë me zhvillimet në treg.

**Kujtim BUMÇI**  
Drejtore Ekzekutive



# Message of Executive Director

## Dear reader,

During 2017, Agro & Social Fund was faced with the process of consolidating the company, a process that was successfully concluded at the end of 2017, by achieving significant macro indicators thanks to the dedication of all ASF staff.

During 2017, ASF had permanent and ongoing support from the sole shareholder Besa Fund JSC which aims a stable growth for our institution, enhancing and expanding the activity mainly where there are real development potentials. At the same time, ASF has responded to the challenges of microfinance industry by adapting loan products to clients' needs, without giving up its mission and values, and by improving significantly the legal and regulatory framework of the company.

The staff is working to ensure a greater presence of various foreign donors or EU mechanisms and institutions in terms of assistance they can provide for microfinance in general in Albania and ASF in particular, mainly to guarantee and minimize potential losses from loans in the agriculture field, and modernizing work through the improvement of information technology systems.

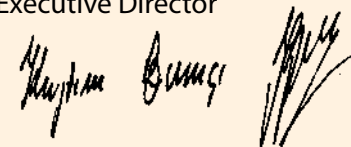
During 2017 there have been some achievements for Agro & Social Fund:

- In 2017 A & S Fund **has disbursed 1,211 loans** with a total value of about **304 million ALL**.
- In 2017, A & S Fund resulting in **1,662 active clients** and an active loan volume of **322 million ALL**, and has impacted **2,439 children**.
- A & S Fund continues to be a reliable partner of KIVA, a non-profit organization. Thanks to this cooperation, during 2017, there are financed **441 clients** or **22% of its portfolio**, with a volume of disbursement of **66,6 million ALL**. The clients who are funded through this partnership come from the most vulnerable categories of society in Albania and ethnic communities as Roma, Egyptian etc.
- By the end of 2017, **63%** of A & S Fund portfolio is made by loans in rural areas and **45%** of the active clients are females.
- A & S Fund maintains close relations with the Association of Microfinance Institutions in Albania and Microfinance Center in order to improve continuously its efforts to provide better products and services to the clients and to be in coherence with developments in this market.

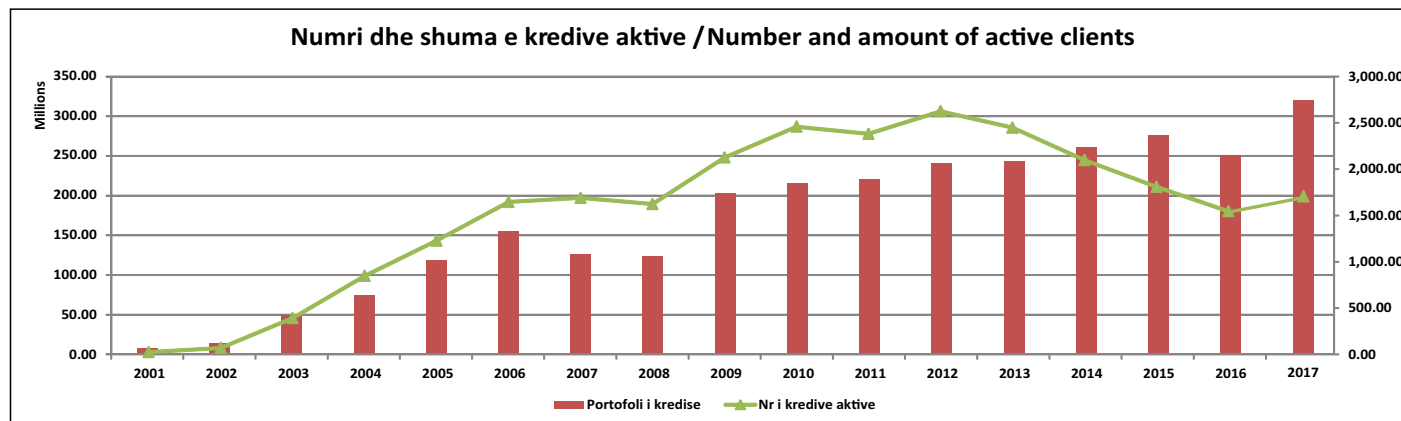
The following report will give you an understanding of the institution's work and achievements during 2017.

**Kujtim BUMÇI**

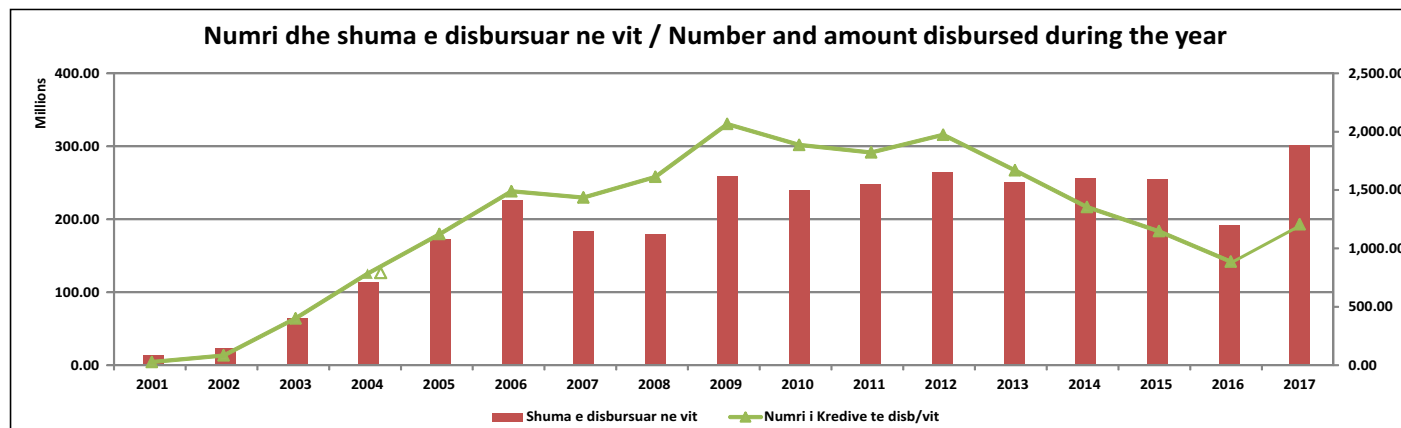
Executive Director



## Achievements 2017

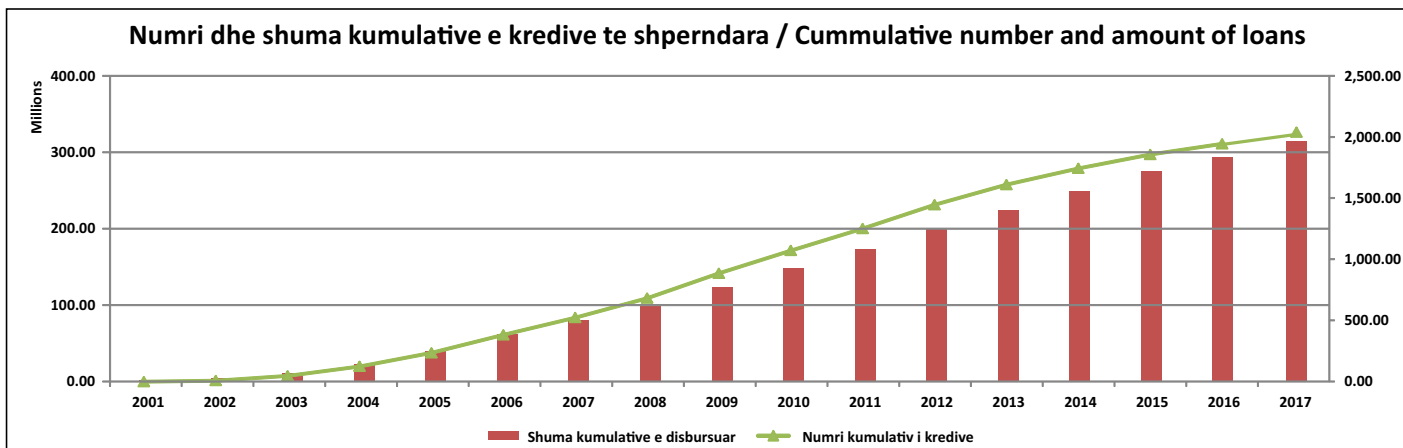


	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	
Kursi i kembimit Usd/Lek	134	131	102.8	89.2	103.6	94.14	82.89	87.91	95.81	104	107.5	105.85	101.86	115.23	125.79	128.17	111.1	Exchange rate Usd/Lek
Numri i Kredive Aktive	25	70	392	847	1,229	1,646	1,690	1,623	2,126	2,459	2,381	2,625	2,448	2,098	1,809	1,546	1,662	Active loan number
Portofoli i Kredise (million Lek)	8.16	13.81	49.14	74.86	118.38	154.12	125.92	123.81	202.58	215.25	219.96	239.50	242.13	260.00	275.56	250.40	321.86	Loan Portfolio (million Lek)



	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	
Kursi i kembimit Usd/Lek	134	131	102.8	89.2	103.6	94.14	82.89	87.91	95.81	104	107.5	105.85	101.86	115.23	125.79	128.17	111.1	Exchange rate Usd/Lek
Numri i Kredive te disb/vit	27	84	404	790	1,132	1,502	1,448	1,626	2,083	1,902	1,837	1,990	1,682	1,366	1,157	894	1,211	No. of Loans Disb, Annually
Shuma e Disbursuar ne vit (million Lek)	13.90	23.36	62.97	112.29	169.72	222.20	181.48	177.05	255.93	236.28	244.47	261.07	247.40	252.43	251.47	189.25	303.57	Amount Disbursed Annually (million Lek)





	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	
Kursi i kembimit Usd/Lek	134	131	102.8	89.2	103.6	94.14	82.89	87.91	95.81	104	107.5	105.85	101.86	115.23	125.79	128.17	111.1	Exchange rate Usd/Lek
Numri i kumulativ i kredive	27	111	515	1305	2,437	3,939	5,387	7,013	9,096	10,998	12,835	14,825	16,507	17,873	19,030	19,924	20,978	Cumulative Number of Loans
Shuma kumulative e disbursuar (million Lek)	13.90	37.26	100.23	212.52	382.24	604.44	785.92	962.97	1,218.89	1,455.17	1,699.65	1,960.71	2,208.11	2,460.55	2,712.01	2,901.26	3,160.69	Cumulative Amount Disbursed (million Lek)

## Agro & Social Fund në shifra



## Agro & Social Fund in Figures

Kapitali/ Equity	214,946 mijë lekë (ALL)
Totali i Aseteve/ Total Assets	344,697 mijë lekë (ALL)
Raporti Kapital/Portofol Equity/Loan Portfolio Ratio	66.78%
Teprica e Kredive Aktive Outstanding Loan Portfolio	321,858 mije leke (ALL)
Nr. kumulativ i Klientëve Cumulative No.of Clients	20,978
Klientë Aktivë Active Clients	1,662

Klientë Aktivë Femra Active Female Clients	45%
Numri i Punësimeve të Impaktuara Number of Jobs Sustained	1,609
Numri i Klientëve Ruralë Number of Rural Borrowers	63%
Numri i Fëmijëve të Impaktuar Number of Impacted Children	2,439

## Balance sheet

<i>(Shumat në mijë Lek)</i>			<i>(Amounts in thousands of Lek)</i>
	<b>2017</b>	<b>2016</b>	
<b>Aktivet</b>			<b>Assets</b>
Mjete monetare dhe ekuivalentet me to	9,531	11,384	Cash and cash equivalents
Hua dhe paradhënie për klientët	315,014	244,385	Loans and advances to customers
Aktivet afatgjata materiale	6,011	2,606	Property and Equipment
Aktive të tjera	14,141	1,576	Other assets
Tatimi mbi fitimin i parapaguar	-	-	Prepaid income tax
<b>Totali i aktiveve</b>	<b>344,697</b>	<b>259,951</b>	<b>Total assets</b>
<b>Detyrimet dhe Kapitali i vet</b>			<b>Liabilities and shareholder's equity</b>
<b>Detyrimet</b>			<b>Liabilities</b>
Hua dhe qira financiare	117,555	66,793	Borrowings and finance lease
Grante	-	266	Grants
Detyrime të tjera	12,197	5,616	Other liabilities
Tatimi mbi fitimin i pagueshem	-	86	Income tax payable
	<b>129,752</b>	<b>72,761</b>	
<b>Kapitali i vet</b>			<b>Shareholder's equity</b>
Kapitali aksionar	289,375	289,375	Share capital
Humbje të mbartura	(69,112)	(96,868)	Accumulated losses
Rezerva të tjera	(5,317)	(5,317)	Other reserves
	<b>214,946</b>	<b>187,190</b>	
<b>Totali i detyrimeve dhe Kapitali i vet</b>	<b>344,697</b>	<b>259,951</b>	<b>Total liabilities and shareholder's equity</b>

## Income statement

<i>(Shumat në mijë Lek)</i>			<i>(Amounts in thousands of Lek)</i>
	<b>2017</b>	<b>2016</b>	
Interesa			Interest
Të ardhura nga interesi	81,267	79,635	Interest income
Shpenzime për interesa	(4,411)	(21,882)	Interest expense
Të ardhura neto nga interest	<b>76,856</b>	<b>57,753</b>	Net interest margin
Të ardhura të tjera	2,417	6,951	Other income
Shpenzime operative			Operating expenses
Zhvlerësimi	(1,403)	(2,253)	Depreciation
Shpenzime personeli	(37,342)	(33,914)	Personnel
Humbje nga zhvlerësimi i huave	1,035	(5,726)	Impairment losses on loans to customers
Shpenzime të tjera	(16,401)	(20,317)	Other expenses
Fitim/(humbje) neto nga kurset e këmbimit	7,633	(1,779)	Net foreign exchange gain/(loss)
<b>Totali i shpenzimeve operative</b>	<b>(44,061)</b>	<b>(63,989)</b>	<b>Total operating expense</b>
<b>Fitim/(humbja) përpara tatimit</b>	<b>32,795</b>	<b>715</b>	<b>Profit/(loss) before income tax</b>
Tatim fitimi	(5,039)	(250)	Income tax
<b>Fitim/(humbja) për vitin</b>	<b>27,756</b>	<b>465</b>	<b>Profit/ (loss) for the year</b>
Të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse, pas tatimit	-	-	Other comprehensive income, net of income tax
<b>Totali i të ardhurave/(humbjes) gjithëpërfshirëse për vitin</b>	<b>27,756</b>	<b>465</b>	<b>Total comprehensive profit/ (loss) for the year</b>

# Pasqyra e flukseve të parasë

## Cash flow statement

<i>(Shumat në mijë Lek)</i>	<b>2017</b>	<b>2016</b>	<i>(Amounts in thousand Lek)</i>
<b>Flukset monetare nga aktivitete operacionale</b>			<b>Cash flow from operating activities</b>
Humbja për vitin	<b>27,622</b>	<b>465</b>	Loss for the year
<i>Korrigjime për:</i>			<i>Adjustments for:</i>
Pakësime neto në aktivet afatgjata	408	84	Net reduction in long-term assets
Zhvlërësimi	1,403	2,253	Depreciation
Humbje nga zhvlërësimi i huave	-	5,726	Impairment losses on loans to customers
Amortizim i granteve	(266)	(113)	Grant amortization
Të ardhura nga interesi	(81,267)	(79,635)	Interest income
Shpenzime për interesa	4,411	21,882	Interest expenses
Shpenzime për tatim fitimin	5,039	250	Tax expense
Ndryshime në:			Changes in:
Hua dhe paradhënie për klientët	(71,316)	20,218	Loans to customers
Aktive të tjera	(12,401)	(555)	Other assets
Detyrime të tjera	6,581	165	Other liabilities
<b>Flukset monetare të përdorura në aktivitete operacionale</b>	<b>(119,652)</b>	<b>(29,344)</b>	<b>Net cash used in operating activities</b>
Interesi i arkëtuar	81,954	76,223	Interest received
Interesi i paguar	(4,411)	(22,350)	Interest paid
Tatimi mbi të ardhurat i paguar	(5,290)	-	Income tax paid
<b>Flukset monetare nga / (te perdorura) ne aktivitete operacionale</b>	<b>(47,398)</b>	<b>24,613</b>	<b>Net cash from/ (used in) operating activities</b>

## Values Of Agro & Social Fund

<b>Flukset monetare nga aktivite investuese</b>		<b>Cash flows from investing activities</b>	
(Shtesa)/ pakësime neto në aktivet afatgjata materiale	(5,216)	(231)	Net (additions)/disposals of property, equipment
<b>Flukset monetare përdorur në aktivite investuese</b>	<b>(5,216)</b>	<b>(231)</b>	<b>Net cash used in investing activities</b>
<b>Flukset monetare nga aktivite financuese</b>		<b>Cash flows in financing activities</b>	
Fonde të (paguara)/ marra si hua dhe qira financiare	50,762	(21,473)	(Repayments)/proceeds from borrowings and lease
<b>Flukset monetare përdorur në aktivite investuese</b>	<b>50,762</b>	<b>(21,473)</b>	<b>Net cash (used in)/from financing activities</b>
Rritja/ (rënia) neto e mjeteve monetare dhe ekuivalente me to	(1,852)	2,909	Net increase/(decrease) in cash and cash equivalents
Mjete monetare dhe ekuivalentet me to në fillim të vitit	<b>11,384</b>	<b>8,475</b>	Cash and cash equivalents at the beginning of the year
<b>Mjete monetare dhe ekuivalentet me to në fund të vitit (shënimi 6)</b>	<b>9,531</b>	<b>11,384</b>	<b>Cash and cash equivalents at the end of the year</b>

# Raporti i auditoreve të pavarur

**Deloitte.**

Deloitte Audit Albania sh.p.k  
Rr. Elbasanit,  
Pallati pranë Fakultetit Gjeologji - Miniera,  
Tirana, Albania  
Të: +355 4 45 17 900  
Faqe: +355 4 45 17 999  
www.deloitte.al

## RAPORTI I AUDITUESIT TË PAVARUR

Drejtimi dhe Akcionarëve të Agro & Social Fund sh.p.k.

### Opinion

Ne kemi audituar pasqyrat financiare të Agro & Social Fund sh.p.k. ("Shoqëria") të cilat përmbijet pasqyrën e pozicionit financiar më 31 dhjetor 2017 dhe pasqyrën e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera gjatë periudhës së pasqyrës e ndryshimeve në kapital dhe pasqyrën e dukësive të mjeteve monetare për vitin e mbylltur, në ato datë, si dhe një përmbledhje të politikave të rëndësishme kontabël dhe shëmbime të tjera shpjeguese.

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare bazëlidhëse paraqesin në mënyrë të drejtë, në të gjitha aspektet materiale, pozicionin financiar të Shoqërisë më 31 dhjetor 2017 si edhe të performancës së saj financiare dhe dukësive të parave për vitin e mbylltur në këto datë, në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar ("SNRF").

### Cëbime të tjera

Pasqyrat financiare të Shoqërisë për vitin financiar të mbylltur më 31 dhjetor 2016 janë audituar nga një tjetër auditim i certifikuar i cili ka lëshuar një opinion të paktëfishkuar mbi ato pasqyra financiare më 30 mars 2017.

### Baza për opinionin

Ne e kryem auditimin tonë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit ("SNA"-në). Përgjegjësitë tona sipas këtyre standardëve janë përshkruar në paragrafin e emërimit "Përgjegjësitë e auditimit për auditimin e Pasqyrave Financiare" të kësaj raporti. Ne shprehim përvojën tonë nga Shoqëria në përputhje me Kodin e Etikës së Komitativës Profesionale të vendosur nga Bordi i Kontabiliteteve për Standardet Ndërkombëtare të Etikës ("SISNE") dhe me kërkimet etike të aplikueshme për auditimin e pasqyrave financiare në Shqipëri, si edhe, kemi përmbledhur përgjegjësitë tona të tjera etike në përputhje me këto kërkime.

Ne besojmë se evidenca e auditimit që kemi siguruar është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për të mbështetur bazën për opinionin tonë të auditimit.

### Përgjegjësitë e auditimit për auditimin e pasqyrave financiare (vazhdim)

Ne komunikojmë me palët e ngarkuara me qeverisjen e Shoqërisë, ku përveç çështjeve të tjera, përshirë ato mangësi të rëndësishme në sistemin e kontrollit të brendshëm që është identifikuar gjatë auditimit tonë.

Deloitte Audit Albania sh.p.k  
Rr. Elbasanit, Pallati pranë Fakultetit Gjeologji - Miniera,  
Tirana, Shqipëri  
Numri unik i identifikimit të subjektit (NUIS): LA1709002H

  
Elvis Ziu  
Auditues Ligjor  
Partner Asociuar

Tirana, Shqipëri  
25 qershor 2018

DELOITTE AUDIT ALBANIA  
A.R.E. Sh.p.k. Rr. Elbasanit, Pallati pranë Fakultetit Gjeologji - Miniera  
Të: 045 17 900  
NPT: L 4170022H TIRANA - ALBANIA

### Përgjegjësitë e drejtimit dhe palëve të ngarkuara me qeverisjen për pasqyrat financiare

Drejtimi është përgjegjës për paraqitjen dhe paraqitjen e drejtë të pasqyrave financiare në përputhje me SNRF-në, si edhe për sistemin e kontrollit të brendshëm, i cili në masën që përcaktohet nga materiale, si pasqyrë e masurimeve apo gabimeve. Në paraqitjen e pasqyrave financiare, drejtimi është përgjegjës për vlerësimin e aftësisë së Shoqërisë nëse është e aplikueshme, çështje që lidhen me vazhdimësinë e aktivitetit të Shoqërisë, dhe të përdorësve të parimit kontabël të vlerësimat, përveç rasteve kur drejtimi ka ose për qëllim të likuidimit të Shoqërisë, Drejtimi është përgjegjës për mbledhjen e provave të raportimit financiar të Shoqërisë.

### Përgjegjësitë e auditimit për auditimin e pasqyrave financiare

Objektiviteti tonë janë të arrijnë një shtet të arsyeshme lidhur me faktin nëse pasqyrat financiare në tërësi nuk kanë anomalitë materiale, për shkak të masurimeve apo gabimeve, dhe të lidhshmë një raport auditimi që përmbledh opinionin tonë. Siguria e arsyeshme është një shtet i lartë, por nuk është një garanci që një auditim i kryer sipas SNA-ve do të identifikojë gjithmonë një anomalitë konkludente materiale nëse, individualisht ose të marrë së bashku, prandaj që në mënyrë të arsyeshme të identifikojnë vendimet ekonomike të përdoruesve, të marrë bazuar në këto pasqyra financiare.

Si pjesë e auditimit në përputhje me SNA-në, ne ndihmohet gjykimin profesional dhe ruajtjen skeptikimit tonë profesional gjatë gjithë procesit të auditimit. Gjithashtu, ne:

- Identifikojmë dhe vlerësojmë rrezikun e anomalive materiale në pasqyrat financiare, si pasqyrë e masurimeve apo gabimeve, hartojmë dhe zbatojmë procedurat përkatëse në përputhje të këtyre rreziqeve, si edhe marrim evidencë të mjaftueshme dhe të përshtatshme për të krijuar një bazë për opinionin tonë. Rreziku i mos zbulimit të një anomalie materiale, si pasqyrë e masurimit është më i lartë se rreziku i mos zbulimit të një anomalie si pasqyrë e gabimit, për shkak se, masurimi mund të përthuhet fshihje të informacionit, falsifikim të informacionit, përthuhje të qëllimshme, korigjimeve, apo akteve të kontrollit të brendshëm.
- Marrim një kuptueshmëri të sistemeve të kontrollit të brendshëm të aplikueshme për procesin e auditimit me qëllim hartimit e procedurave të auditimit të përshtatshme me rrethanat, por jo për të shprehur një opinion mbi efektivitetin e sistemeve të kontrollore të brendshme të Shoqërisë.
- Vlerësojmë përshatshmërinë e politikave kontabël të përdorura dhe arsyeshmësinë, e çmuarjeve kontabël të kryera si edhe paraqitjen e shënimeve shpjeguese përkatëse të hartuara nga drejtimi.
- Shprehemi në lidhje me përshatshmërinë e parimit të vlerësimat në përdorur nga drejtimi, dhe hamar në evidencat e marra gjatë auditimit, nëse një pasqyrë materiale ekziston, sëherë mund të shkaktojë dyshime të rëndësishme mbi aftësinë e Shoqërisë për të vazhduar në vijimësi. Në rast se ne arrijmë në konkluzionin që një pasqyrë materiale ekziston, ne duhet të shprehim vëretdijen shpjeguese nuk janë të përshatshme referencë në tërësinë shpjeguese përkatëse, ose, nëse shëmbime jepen mbi bazën e evidencës së auditimit të marrë deri më datën e raportit të auditimit, Megjithatë, ngjarjet ose kushtet në të ardhmen mund të shkaktojnë ndërprerje të aftësisë së Shoqërisë për vazhduar në vijimësi.
- Jmë paraqitjen e përgjithshme, strukturën dhe përmbajtjen e pasqyrave financiare, duke e shëmbime shpjeguese dhe nëse pasqyrat financiare prezantojnë transaksione dhe gjatjet tace etë një mënyrë që arrijn prezantimin e drejtë.

# Independent auditor's report

**Deloitte.**

Deloitte Audit Albania sh.p.k  
Kry. Elhanait,  
Pallati postar Fakultetit Gjeologjik - Mëdhen  
Tirana, Albania  
Tel: +355 4 45 17 920  
Fax: +355 4 45 17 900  
www.deloitte.al

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

### Opinion

We have audited the financial statements of Agro & Social Fund sh.p.k. ("the Company"), which comprise the statement of financial position as at December 31, 2017, and the statement of profit or loss and other comprehensive income, statement of changes in equity and cash flows statement for the year ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Company as at December 31, 2017, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS).

### Other matters

The financial statements of the Company for the prior financial year ended 31 December 2016 were audited by another certified auditor who issued an unqualified opinion on those financial statements on 30 March 2017.

### Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under these standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Company in accordance with International Ethics Standards Board for Accountants Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) together with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Albania, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the IESBA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with IFRS, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error. In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so. Those charged with governance are responsible for overseeing the Company's financial reporting process.

Deloitte refers to one or more of member firms "Deloitte Touche Tohmatsu Limited", a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a separate legal entity. These are the "Deloitte member organizations" or the "Deloitte network".

Deloitte Albania Audit Firm

### Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

### Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements (continued)

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Deloitte Audit Albania sh.p.k  
Kry. Elhanait, Pallati postar Fakultetit Gjeologjik - Mëdhen  
Tirana, Albania  
Identification number (NUIB): L41709002H

Elvis Zhi  
Statutory Auditor  
Engagement Partner

Tirana, Albania  
June 25, 2018



## Social Performance

### **Gjatë vitit 2017 Departamenti i Performancës Sociale ka realizuar disa tregues të rëndësishëm si:**

- Ngritje Fondesh nëpërmjet Kiva-s 57.8 Milionë Lekë, 388 klientë
- Agro & Social Fund i ka shërbyer 21,135 familjeve ne nevojë me një vlerë totale të kredive të disbursuara 3,205 Milionë Lekë që nga fillimi i saj në 2001 deri në fund të 2017
- 45% e klientëve të Agro & Social Fund janë femra
- 63 % e klientëve te Agro & Social Fund jetojnë në zonat rurale
- 2,439 fëmijë janë impaktuar gjatë vitit 2017
- Agro & Social Fund ka financuar 11 klientë, me vlerë disbursimi 1 Milionë e 900 mije Lekë, për kredi start-up gjatë 2017

### ***During 2017 the Department of Social Performance has achieved some important indicators such as:***

- *Fundraising through Kiva-s, 57.8 million ALL, 388 clients;*
- *A & S Fund has served 21,135 poor families with a total value of disbursed loans 3,205 million ALL fro its starting of operations in 2001 up to end of 2017*
- *45% of clients of A & S Fund are women*
- *63% of clients of A & S Fund live in rural areas*
- *There are impacted 2,439 children, during the year 2017*
- *During 2017, Agro & Social Fund has supported financially 11 klients with start – up loans with around 1.9 million lek .*



## Social Performance

Gjatë periudhës së festave të fundvitit, në vazhdim të traditës së krijuar në institucion, stafi i Agro & Social Fund dhuroi shporta me ushqime tek klientët e vet të përzgjedhur për të mbështetur familjet me në nevojë. Këto shporta u krijuan falë donacioneve monetare personale të stafit të cilët nuk u kursyen për t'ju gjendur pranë klientëve të tyre në ditët e festave të fundvitit në shenjë mirënjohje për përkushtimin dhe korrektësinë që shfaqin gjatë vitit.

Kjo iniciativë ka rezultuar e suksesshme. Klientët e kanë vlerësuar shumë dhe stafi është i angazhuar plotësisht për ta vazhduar dhe në vitet që vijnë.



*During the year-end holiday season, as an old tradition in our institution, Agro & Social staff donated food gift baskets in some of its clients to support their families in need. Those baskets were created thanks to staff money donations who were very supportive and happy to be next to the clients during those festive days in recognition of the dedication and fairness they have shown during the year.*

*This initiative has been very successful. The clients have appreciated it and ASF staff is fully committed to continue it even in coming years.*



## Our Clients

### Zhaneta Tahirllari

*“Kur kam aplikuar për herë të parë për kredi në Agro&Social Fund, përpara 10 vitesh, kohë kur kam patur vetëm dy dhi, nga të cilat shisja atë pak qumesht që ato jepnin gjatë sezonit të qumshtit dhe vetëm një kec, ndërkohë që sot, falë edhe sugjerimeve të oficerit të kredisë, unë kam 8 dhi dhe një lopë, dhe vetëm falë tyre po arrij të përballoj nevojat financiare të familjes time”- u shpreh Zhaneta gjatë një interviste.*

Zhaneta është 56 vjeç, ajo është një grua shumë punëtore nga Lozhan i Ri, Maliq. Gjatë gjithë jetës të saj ka punuar në bujqësi dhe blegtori për të siguruar të ardhura për familjen e saj. Falë rritjes ekonomike që pati pasi shtoi numrin e dhive dhe një lope, ne sajë të kredive në ASF, ajo është shumë e lumtur që ka mundur të përballoj shpenzimet shkollore për dy fëmijët e saj. Së fundmi ajo ka aplikuar për një kredi për të paguar për shpenzimet spitalore të bashkëshortit. Është bërë tashmë një dekadë që ajo është kliente e ASF dhe shprehet se mikro-kredia ka qenë zgjidhja më e zgjuar që mund të bënte ndonjëherë.



*“When I first applied for a loan at Agro & Social Fund, 10 years ago, at the time I used to have only two goats, from which I could sell just a little milk they used to give during the milk season and only one baby-goat, while today, thanks even the suggestions of my loan officer, I have 8 goats and a cow, and only thanks to them I am able to cope with the financial needs of my family”- said Zhaneta during an interview.*

Zhaneta is 56, she is a hardworking woman from Lozhan i Ri, Maliq. Throughout her life she has done agriculture and livestock activity to provide for her family. Thanks to the ASF's loans she has been having a significant economic growth, especially after adding the number of goats and cows, she is very happy that she could afford the school expenses for her two children. Lastly, she applied for a loan to pay for her spouse's hospital expenses. It has already been a decade since she is an ASF's client and she says that micro-credit has been the smartest choice she could ever do.

## Our Clients

### Valentina Bajram

*"Falë Agro & Social Fund unë kam mundur të ndërtoj një strehë për familjen time. Ndërkohë që në Bankat e nivelit të dytë stafi na shikonte me përçmim, në këtë institucion mikrofinanciar gjetëm suportin për të përmirësuar kushtet tona të jetesës, për të patur të paktën një çati mbi kokë!"*- u shpreh Edlira, gjatë një interviste kur u pyet mbi impaktin e kredive në ASF dhe ndryshimin midis shërbimit që ofrojnë Institucionet Mikrofinanciare në krahasim me Bankat e nivelit të dytë në Shqipëri.

Valentina është një zonjë 43 vjeç që i përket komunitetit vulnerabël Egjiptian. Ajo jeton në fshatin Sovjan të qytetit të Maliqit me familjen e saj, dy femijë të rritur dhe bashkëshortin. Ajo merret me bujqësi dhe blegtori që të mund të siguroj ushqimet bazë për familjen e saj, ndërkohë që bashkëshorti punon si shofer autobusi. Femijët e saj kanë përfunduar të dy studimet universitare por akoma nuk kanë mundur të fillojnë një punë në profilin e tyre.

Falë 4 kredive të vogla të marra pranë ASF, nga viti 2013 e deri më sot, Valentina ka mundur të përfundoj punimet për dy dhoma të shtëpisë, ajo pret të shlyej kredinë aktuale që të aplikoj për një tjetër kredi për të pajisur me dyer dhe dritare edhe një dhomë të fundit të shtëpisë, siç mund të shihet në foto.



*"Thanks to Agro & Social Fund I have been able to build a shelter for my family. Meanwhile, at the second-tier Banks, the staff looked at us contemptuously; in this microfinance institution we found support to improve our living conditions, to have at least one roof over our head!"*-said Edlira during an interview when she was asked on the impact of ASF loans and the difference between the service offered by Microfinance Institutions compared to Second-tier Banks in Albania.

Valentina is a 43-year-old lady; she is member of the vulnerable Egyptian community. She lives in Sovjan, Maliq with her family, two adult children and her husband. She does farming and raises livestock to be able to provide

basic meals for her family, while her husband works as a bus driver. Her children have finished both their undergraduate degree studies but have not yet been able to start a job in their profile.

Thanks to the four small loans received by ASF, from 2013 until today, Valentina has been able to finish the works for two rooms, she expects to pay off the current loan to apply for another loan to equip with doors and windows even a final room of the house, as can be seen in the picture.

# Partnerët Tanë - *Our Partners*

---



Rruga "Pjetër Bogdani", Pallati 23/4, kati i II, Tiranë  
[www.asf.al](http://www.asf.al)